

國文(作文)講義

第 二 回

101030-2



社團法人 **考友社** 出版發行

國文（作文）講義 第二回

目錄

第四講 限制式作文.....	1
命題大綱.....	1
重點整理.....	2
一、限制式作文的命題理念.....	2
二、限制式作文的種類與寫作技巧.....	2

第四講 限制式作文

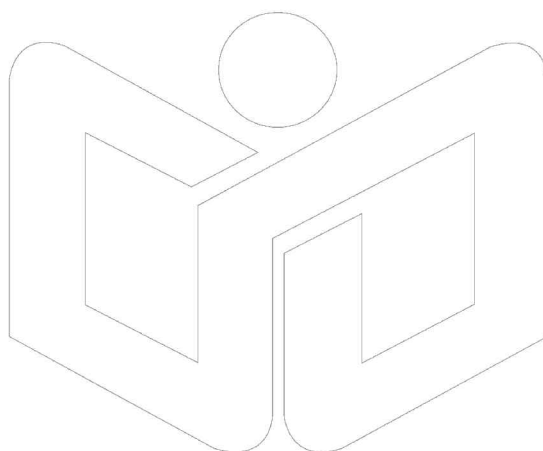


一、限制式作文的命題理念

- (一)注重多元結合
- (二)切合社會脈動
- (三)強化分析思考

二、限制式作文的種類與寫作技巧

- (一)翻譯
- (二)修飾
- (三)組合
- (四)改寫
- (五)縮寫
- (六)擴寫
- (七)設定情境作文
- (八)引導式作文
- (九)文章賞析
- (十)文章整理
- (十一)仿寫
- (十二)看圖作文
- (十三)應用寫作





一、限制式作文的命題理念

(一)注重多元結合：

例如自然與人文、學問與實用、理性與感性、傳統與現代。

(二)符合社會脈動：

促使考生多留意社會現實生活中種種問題，融入社會，關心社會各式面向，以寬闊考生的世界觀與視野，始能拔擢更優秀的人才為國家服務。

(三)強化分析思考：

強調思考多元化，希望考生在足夠的資料引導之下，針對問題，能提出理性分析及深度的思維所得，亦更能忠實的表達出自己內心的感受。

二、限制式作文的種類與寫作技巧

(一)翻譯：

「翻譯」即是把古文或古典詩、詞、曲翻成白話文。

1.寫作技巧：

(1)直譯為主，意譯為輔，直譯與意譯結合，努力做到「信」、「達」、「雅」的境界：

①信：

就是要求譯文能準確無誤地表達原文的思想內容，這是翻譯文言文首要必須遵循的原則。

②達：

就是要求譯文做到文通字順，流暢明白，合乎現代漢語的規範。

③雅：

就是要求譯文的文辭優美，並能體現原文的氣度和風格，是對譯文較高層次的要求。

(2)依文釋譯：

題目要求「領會其旨趣後，譯成白話」，即表示作答時一定「不可以」按照文章氣氛而添加文句。此種考題又可分為二種情形：

①文章已識：

- A. 須注意文章的句讀是否在原本認知的位置，有時出題者使用的版本不見得與我們使用的相同。如果冒然地急就章，很容易就會失分，所以要仔細閱讀題文。
- B. 遵照「信、達、雅」原則，仔細作答，反覆檢查。此類考型通常不會只出一題，時間的掌握亦很重要，萬一臨時有任何字沒有把握，想辦法用其他的詞彙取代之。

②文章未識：

- A. 明辨作者及出處：先審思作者為誰？朝代為何？題目的出處是什麼？
- B. 造相關詞彙：利用所有相關已知詞彙而造詞，利用所知詞彙造的詞意，觸類旁通。

(3)增文翻譯：

題目上直言或暗示須「綜合把握全詩的情境、旨意，不必然採取逐字翻譯」時，則屬於「增文翻譯」。增文翻譯需全文理解，並將文章的氣氛、意境做完全的掌握，翻譯時抓住文章的思想中心，這就不只是「信、達、雅」的問題，而必須要求考慮文章的布局、文意的設計。除了上述兩種技巧外，應注意下列事項：

①文章的文眼：

亦即文章的中心思想為何，文章的文眼能夠掌握，文章即使稍微偏失，亦不至太過離題。

②布局段落：

文章的段落安排要求以能夠突出主題為上。

③主述人稱：

文章主要敘述的本體發言者的人稱為何，是主觀的第一人稱，亦或是客觀的第三人稱。

④遣字文雅：

用字遣詞在真實的範圍之中應該儘量求端莊。

2. 舉例：

請仔細閱讀、推敲，並將其譯成白話，以詩歌形式或散文形式作者，均無不可。

「月落烏啼霜滿天，江楓漁火對愁眠，

姑蘇城外寒山寺，夜半鐘聲到客船。」（張繼—楓橋夜泊）

【提示】

- (1) 仔細閱讀，領會其旨意後，然後將其譯成白話文。翻譯時綜合把握全詩的情境、旨意，不必然採取逐句的翻譯方式。

(2)所譯宜講求文字的精緻與文氣的流暢。

【作法說明】

- (1)這是一位飄泊他鄉的遊子，寫下所見的景物和感懷，所以是第一人稱，自己的觀感所成就的作品。時間是夜裡。而其文眼為「愁」。
- (2)詩題叫楓橋夜泊，顧名思義，作者搭船旅行在外，還沒有到達目的地，船隻泊靠在河邊的一個小碼頭。第一段不能直接寫出「月亮已然落入江水悠悠之中」，詩既從夜間寫起，所以文章亦可以從夜寫入。
- (3)第一段的任務是將夜泊的畫面及霜冷的情調經營出來。可用「舟繫楓橋畔」暗扣題目，用「輾轉難以成眠」來醞釀「愁思」，用「從船窗中望出去」扣住作者的所在是在「舟中」，用「披衣坐起」隱約透露出「霜寒之氣」，然後漸漸引帶出「月」，才使得次段的「月」出現的不顯唐突。之後在文氣準確、文意精確的前提之下，再逐步將全文漸次譯出。

【範文】

久居客舟，舟繫楓橋畔。這一夜輾轉難以成眠，披衣坐起，從船窗中望出去，那月已西沉，四周一片寂靜，連河水似乎也靜止了，只有天邊一二片思鄉的雲仍飄浮著，剛好遮住月。

月光幽靜漸斜移走，映照在江水的悠悠之上，浮光躍金，把棲息在枝頭的烏鴉驚醒了，烏鴉啼叫了數聲，隨後四周又恢復寂靜。微弱的月光映照在水面上，又從水面反照回去，淡淡的光線，看來像霜一般，而滿天又彷彿真的瀰漫著霜。

月已西落，轉頭看看四周，那幾棵停舟時曾注意到的楓樹，高大的樹影依稀可見，靜靜的站在岸邊，像似有意陪伴遠來作客的我。再望向更遠處，漁火幾點，在夜色中搖擺晃動卻又明亮清楚。

大地悄然無聲，突然一陣鐘聲傳來，打破沉寂的夜晚。在半夜時分，蘇城郊外的寒山寺，敲起夜半鳴鐘。當萬籟俱寂時，鐘聲傳得格外清晰，也傳得格外遠，像從空中直落耳際，也像順著水波滑盪過來。聲響襯托晚間的寧靜，但傳進飄泊的人心裡，卻另有寂寞的感慨。鐘聲由遠方傳來，迴旋耳際之後，又消失無蹤，望望四周，只有無邊的夜色籠罩。

(二)修飾：

「修飾」是提供一段不通順的文章，這段文章或許原為古文，外文的譯文不佳者，或許是取自某一形式的創作，而其中用字或有錯誤，遣詞或有不當，造句或有不通，前後文句銜接不上，整體而言，顯得粗糙而不夠精美者，都可以要求應考人把它修改、潤飾得順暢而精鍊。

1. 寫作技巧：

(1) 增添字句：

就材料疏漏、或是論述無力之處加以增補。

(2) 變化語彙：

順著文勢以深化題旨；小則刪蔓去蕪，剪除冗詞贅句，使文字讀來不僅通順且兼具修辭之美，大則利用文氣予以推深推闊其文。

(3) 訂正錯誤：

有時文章還可以用錯誤的字詞，以混淆考生，或是用許多人常常用錯的單字，如故意寫成「固步自封」（應為「故」）、「按步就班」（應為「部」）、「我的老師的好真是罄竹難書」（此成語只能用在說明缺點）等。都要求逐一予以挑出。

(4) 刪去贅言：

有時文章的累贅詞彙會影響文章的通順，所以必須要加以刪改。

(5) 修飾文采：

若是能夠在修改之後，再加上修辭的功夫，便能夠使得文章更為出色。

2. 舉例：

下面這段文字（共六句）譯自英國女作家維琴尼亞·吳爾夫（Virginia Woolf）的作品「歐蘭朵」（Orlando）。因為譯文不夠通順，累辭贅字甚多。請你在不妨礙原意、不更動句子序列的範圍內加以修改、潤飾，使之讀來不僅通順，而且兼具修辭的美。例如第一句可以修成：在那開滿水仙的田野裡。

「在那個開滿了水仙花的田地裡，在那個有很多石頭的荒地裡，在那個由一條古怪的流水所灌溉的平地裡，歐蘭朵的祖先曾經騎馬馳騁。他們還曾經從許多肩膀上面砍下了許多顆的不同的膚色的頭顱，把它們帶回家來掛在屋檐的上面。」

【作法說明】

(1) 前三句有三次重覆「那個」，將重覆的「那個」及前兩句的「裡」字去掉。

(2) 譯文前三句末的「田地裡」、「荒地裡」、「平地裡」，分別修改成為「田野」、「荒地」、「平原」。

(3) 將「從許多肩膀上」改為「從敵人的肩上」；「不同的膚色」，改為「異族」，這樣一來，就可以不再重覆「敵人」，一個詞彙應該儘量避免重覆。

(4) 將原文「開滿了水仙花」，改為「水仙花團錦簇」；將「有很多石

頭」的荒地，改為「石頭成疊成堆」的荒地；又將「古怪的流水」改為「水流蜿蜒曲折」，如此一來，可以使得原意保留，而且又能夠使文章更加美好。

【範文】

在水仙花團錦簇的田野，在石頭成疊成堆的荒地，在水流蜿蜒曲折灌溉的平原裡，歐蘭朵的先人常在這裡縱馬馳騁。他們驍勇善戰，曾經從敵人的肩上，砍下不少異族的頭顱，並且把這些頭顱帶回家，掛在屋椽之上，當做紀念。

(三)組合：

「組合」是提供若干詞語、拆散的詩（文）句或文章段落，讓應考人依據這些材料，重新組織成文的作文方式。

1. 寫作技巧：

(1)整理文意：

先分辨文章的意旨究竟為何，因為文章也許可以是長文累牘的長篇對話，那麼，此時，將文意理解後，逐次條列出來，再予以重建組合。

(2)羅列文旨：

所有的文章都有文旨，將其在整理後，一一羅列出來。

(3)依序排列：

依照所整理出的文旨、文意順序，加以排列。這樣段落也就自然排列出來了。

(4)國學常識：

必須具備相當的國學常識。

(5)字數控制：

大家都擔心文章寫不長，其實短文更有難度。在規定的字數內要完成文章，通常是包括標點符號。

2. 舉例：

有一副對聯，上聯是「五百羅漢渡江，岸畔波心千佛手」；下聯包含下列八個詞語，其次序已經打散。試予重組，並說明如此組合之原因，文長 150 字至 200 字（含標點符號）：

「對月／一／人間／個／嬋娟／天上／美人／兩」

【作法說明】

因為是對聯，而對聯的要求是語文中上下兩句，字數必須相當，且句法相同，詞意相對，有時還講究平仄相反。而本題中上句的第一個詞組是數字「五百」，表示下聯的第一個「詞組」也必須是數字，

所以可用「一個」，又因上句是五百先，而後兩倍「千佛」，所以斷定是先「一個」，上聯是羅漢（名詞），故也要找到名詞美人，上聯是指「岸畔和波心」合計有千佛手，下聯可用「天上和人間」合計有兩嬋娟。

【範文】

一個美人對月，天上人間兩嬋娟

(四)改寫：

「改寫」是提供一篇或一段詩文，讓應考人改變其形式或內容的作文方式。

1.改寫包括：

(1)改變體裁：

例如將詩歌改變成記敘文，將小說改寫成劇本等。

(2)改變人稱：

例如把第一人稱改變成第三人稱，把第三人稱改變成第一人稱。

(3)改變結構：

例如把順敘改為插敘；把倒敘改為順敘等。

(4)改變語言：

例如把韻文改為散文，文言改為白話等。

(5)改變描述方法：

例如描寫改為敘述，將一般敘述改為對話等。

(6)改變角度或重點：

例如將以甲為主改為以乙為主，改變文章的中心人物等。

(7)改變表現手法：

例如將詳寫處改為略寫，將略寫處改為詳寫；將故事情節的明線改為暗線，將暗線改為明線。

2.寫作技巧：

(1)明確瞭解改寫的具體要求：

通常這類型的考題都會有其特別的要求，必須要跟隨題目的腳步走。這會關係到的有：中心思想的確立、體裁的選用、人物的配置、材料的取捨、結構的安排、人稱的運用。

(2)根據改寫要求、在對原文理解的基礎上，重新進行構思。

(3)在動筆改寫的過程中，不要受原文的束縛，儘量用自己的文筆來書寫。

3.舉例：請把杜甫「江畔獨步尋花」一詩改寫為一篇抒情文：

「江畔獨步尋花」

黃四娘家花滿蹊，千朵萬朵壓枝低。留連戲蝶時時舞，自在嬌鶯恰恰啼。」（杜甫）

【範文】

春，一年一度的春季又回到了神州大地。枝頭上輕盈笑鬧的鳥兒嘰嘰喳喳地說：「春天到啦，大地復甦了，真好！真美！」

是的，人間的確是很美的。看，通往黃四娘家的小路上，開滿了五顏六色的鮮花，彷彿是神話裡的「花花世界」。她們以迷人的芬芳、妖嬈的風姿，招來了許多「小」賓客——小蜜蜂呀，蝴蝶呀，飛蛾呀，甲蟲呀……，她們給平凡的小路帶來了生機，使小路不再孤獨寂寞，連過路的人都流連忘返、不願離去了。穿著各種各樣衣服的彩蝶翩翩起舞，彷彿是爲了老朋友的到來而高興。蝴蝶一會兒落在花的海洋中，和花兒談談心；一會兒又飛起盤旋，和花兒嬉戲。看得出蝴蝶實在不願離去，就連大詩人杜甫也徘徊流連。看到這仙境般的景色，不禁心曠神怡，怎麼還會想到要離開呢？

花的能耐果真非凡，不但吸引了蝴蝶和詩人，更招來了許多「歌唱家」——黃鶯鳥。牠們落在花叢中，「間關」叫了幾聲，彷彿是在說：「總算找到一個好地方唱歌了！」接著就放開銀鈴似的歌喉盡情歌唱起來。

這婉轉和諧的啼鳴聲裡，詩人杜甫仰首輕闔上雙眼，一派灑脫的沉浸在春情詩意之中。

(五)縮寫：

「縮寫」是根據提供的材料，在不改變基本內容和中心思想的條件下，按照一定要求，將文章縮短的一種寫作方式，與「擴寫」正好相反。擴寫添枝加葉，縮寫突顯主幹；擴寫鋪陳情節，縮寫摘出要點；擴寫刻畫細部，縮寫著眼大處。其寫作技巧如下：

1. 概論法：

在被縮寫的文章中，作者的有些觀點是用好幾句話來說明的，縮寫時應運用概論法把作者的觀點提煉出來，用概括的語句敘述出來。

(1)舉例：

「聖人以治天下爲事者，不可不察亂之所自起，當察亂何自起？起不相愛。臣子之不孝君父，所謂亂也。子自愛不愛父，故虧父而自利；弟自愛不愛兄，故虧兄而自利；臣自愛不愛君，故虧君而自利，此所謂亂。雖父之不慈子，兄之不慈弟，君之不慈臣，此亦之所謂亂。父自愛不愛子，故虧子而自利；兄自愛不愛弟，故虧弟

而自利；君自愛不愛臣，故虧臣而自利。是何？皆起不相愛。」（墨子一兼愛）（約 169 字）

- (2)經使用概論法，則取其中要義即可，其實墨子的意思是：「聖人以治天下爲事者，必察亂之所自起，臣子之不孝君父，所謂亂也，皆起不相愛。」（約 37 字）

2. 刪去法：

作者在原文中運用大量描寫、抒情的語句敘述一事物，縮寫時應精簡扼要、大刀闊斧的刪除這些情節，只保留主幹部分：

(1)舉例：

「王小玉便啓朱唇，發皓齒，唱了幾句書兒。聲音初不甚大，只覺入耳有說不出來的妙境：五臟六腑裏，像熨斗熨過，無一處不伏貼；三萬六千個毛孔，像吃了人參果，無一個毛孔不暢快。唱了十數句之後，漸漸的越唱越高，忽然拔了一個尖兒，像一線鋼絲拋入天際，不禁暗暗叫絕。那知他於那極高的地方，尙能回環轉折。幾轉之後，又高一層，接連有三四疊，節節高起。恍如由傲來峰西面攀登泰山的景象：初看傲來峰削壁千仞，以爲上與天通；及至翻到傲來峰頂，才見扇子崖更在傲來峰上；及至翻到扇子崖，又見南天門更在扇子崖上：愈翻愈險，愈險愈奇。」（劉鶚一明湖居聽書）（約 248 字）

- (2)刪去法之後，文章就可以是「王小玉便輕聲唱了幾句書，聲音初極小，卻句句分明，後漸漸高，卻有轉入雲霄之勢。」（約 37 字）

3. 合併法：

有時由於某種需要，文章中一些重要情節會反覆出現，縮寫時可以把這些內容合併起來，抓住重心，再度發展。

(1)舉例：

「他拿起劍便往外衝，意圖把那些馬賊一個個首級削下，快馬馳騁過戚家溪，沒有看到賊人身影，快馬飛揚過野松林，沒有嗅到馬賊邪魔的氣息，他不放棄的再望林子深處裡奔放而去，接著幾個箭步蹬上了樹頭，依然沒有看到任何影子，『這賊人溜得真快！』他心裡想。」（盛大天一奇俠）

- (2)若是經過併合法，那麼文章就是：「他拿起劍便往外衝，意圖把那些馬賊一個個首級削下，快馬加鞭的到處奔馳，就是不見任何蹤影。」

(六)擴寫：

「擴寫」是以一段話或一則短文爲基礎，將文旨擴大而鋪排成長篇或完整文章。「擴寫」並不是單純的添加字詞、拉長篇幅而已，而是要